

# LE JOURNAL DU PROJET KWANDIKA

LE BULLETIN D'INFORMATION DE L'ASSOCIATION KWANDIKA



SEPTEMBRE-OCTOBRE 2025 - N°1

## LES NOUVELLES DE SEPTEMBRE

**09/09**

UN PARTENARIAT AVEC L'OIF

Louise Mushikiwabo, secrétaire générale de l'Organisation Internationale de la Francophonie, et Rennie Yotova, directrice de l'enseignement et de l'apprentissage du français (DEAF) de l'OIF et du Centre Régional francophone pour l'Afrique, basé à Djibouti, ont manifesté simultanément leur intérêt pour notre projet. Un partenariat entre l'OIF et Kwandika s'est très vite mis en place et a abouti à un protocole d'accord qui fait de l'OIF le premier partenaire et soutien financier de notre association.

**19/09**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'assemblée générale de notre association s'est tenue en ligne. Notre association se félicite d'une première expérience d'échanges et de correspondance qui s'est traduite par la publication d'un livre "Dans la paume de ta main", publié par les éditions Izuba. Objectif pour 2026 : publier un nouveau livre et consolider notre projet.

## LES NOUVELLES D'OCTOBRE

**01/10**

LE PROJET KWANDIKA PRÉSENTÉ  
À 50 ENSEIGNANTS VOLONTAIRES DE L'OIF

L'Organisation Internationale de la Francophonie a organisé à Kigali une semaine d'intégration des 50 enseignants volontaires, venus de plusieurs pays francophones, renforcer l'enseignement du français au Rwanda en accord avec le gouvernement rwandais.

Isabelle Darras Collombat, présidente de l'association, leur a présenté le projet Kwandika et l'OIF a offert à chacun des 50 enseignants, un exemplaire du livre « Dans la peau de ta main » qui réunit les textes et les lettres des 44 élèves rwandais et français qui ont participé au projet au cours de l'année scolaire 2024/2025.

Cette présentation a eu lieu en présence de représentants du REB (Rwanda Basic Education Board), une institution gouvernementale chargée de promouvoir la qualité de l'éducation dans les écoles primaires, spécialisées et pour adultes.

## KWANDIKA LE PODCAST

L'histoire de l'aventure Kwandika s'écoute en ligne à travers les cinq épisodes de ce podcast disponible sur toutes les plateformes d'écoute et sur YouTube.

Comment une écrivaine et deux profs embarquent 44 adolescents français et rwandais dans l'écriture d'un livre. Pour trouver les mots sur ce qui bat en eux.

1er épisode : une idée géniale

2ème épisode : une aventure de femmes

3ème épisode : le marathon des ateliers d'écriture

4ème épisode : faire un livre

5ème épisode : un éblouissement.

Liens :  
<https://linktr.ee/projet.kwandika>



**04/10**

OIF (SUITE)



Lors de cette même semaine d'intégration, le projet Kwandika a été présenté aux directeurs de la quarantaine d'établissements scolaires rwandais qui accueillent un volontaire de l'OIF en leur sein.

Jean-Claude Butera, directeur du TTC Muramba avec Sokhna, volontaire de l'OIF et Jacques, volontaire français.



Avec l'artiste Andersonne, Arsène, le modérateur du café, et ses enseignants, Léonce et Aimable, Denyse d'Agati Library, sur le campus de Nyagatare. Nyagatare est une ville de la Province de l'Est du Rwanda, qui se situe à un peu moins de 90 km de Kigali, près des frontières de l'Ouganda et de la Tanzanie.



Étudiants et enseignants avec Andersonne et Umuhoza Denyse après le café littéraire.

**09/10**

## UN CAFÉ LITTÉRAIRE SUR LE CAMPUS DE NYAGATARE AVEC AGATI LIBRARY

En juillet dernier, Denyse Umuhuza, l'une des cofondatrices d'Agati Library, avait proposé, lors d'une rencontre à Kigali, d'organiser un café littéraire autour de « Dans la paume de ta main », premier livre de la collection Kwandika publié par les éditions Izuba. Elle a tenu parole et ce café a eu lieu sur le campus de Nyagatare du College of Education / University of Rwanda avec pour invités, les professeurs de français, Rugigana Aimable et Nsabumuremyi Léonce, Denyse Umuhuza pour Agati et, Isabelle Darras Collombat, représentante de Kwandika. Thème de cette rencontre modérée par Arsène, étudiant : « Est-ce que tout le monde peut écrire ? » Une quarantaine d'étudiants ont participé aux débats en présence.



Andersonne, artiste rwandaise qui avait mis en scène les élèves de l'EFASE, en juin dernier au Centre Culturel Franco-Rwandais, à Kigali a fait également le déplacement pour lire des extraits du livre.

Un grand merci à AGATI LIBRARY qui installe des bibliothèques au Rwanda. Elle a déjà créé huit bibliothèques dans différentes régions du pays.

À cette occasion, nous remercions Jean-Paul Ngoboka, chef de département, pour son accueil et le Prof. Florian NSANGANWIMANA, directeur du College of Education, qui a rendu possible cette manifestation.



L'artiste Andersonne et Umuhoza Denyse, cofondatrice d'Agati Library



## 14/10 LANCEMENT DE LA SAISON 2 AU TTC MURUMBA...

Après une prise de contact à Kigali et une réunion en ligne, les premières rencontres de la saison 2 du projet Kwandika ont eu lieu au TTC (Teacher Training Colleges) de Muramba, situé dans la Province du Rwanda, entre Muhanga et Ruvubu, dans le district de Ngororero. Le directeur Jean-Claude Butera ainsi que toute son équipe d'enseignants et de volontaires se sont montrés très motivés pour mener à bien le projet et les ateliers d'écriture ont pu commencer.



Réunion dans le bureau du directeur

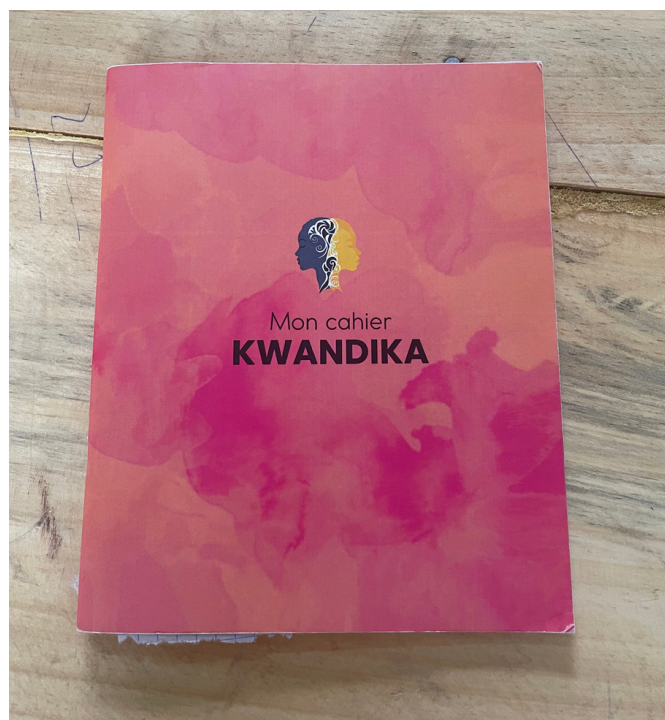


### UN CAHIER "KWANDIKA"

Chaque élève participant à la saison 2 de "Kwandika" a reçu un cahier d'écrivain. Il a été imprimé à Kigali par l'entreprise qui avait publié "Dans la paume de ta main".

### C'EST QUOI UN TTC ?

Un TTC ou Teacher Training College est une école secondaire, qui, après le tronc commun donc (équivalent du collège), forme les futurs enseignants des écoles primaires.. À l'issue des trois années d'études, les diplômés peuvent enseigner ou continuer leurs études.





15/10

## UNE ÉMISSION DE LA TÉLÉ PARLE DE KWANDIKA

Promesse tenue par Davy Carmel ! Le présentateur de la RBA avait invité Isabelle Darras Collombat à présenter le projet Kwandika dans le journal « La grande édition » le 15 juillet dernier à l'issue de laquelle lui avait proposé de participer à l'émission Le Miroir. Il a tenu parole et l'a invitée dans son magazine « Le Miroir », une émission de 30 minutes enregistrée en public. Les élèves de l'école Saint-Ignace de Kigali se sont montrés très intéressés !

Lien pour visualiser l'émission diffusée le 9/11 sur Rwanda TV :  
[https://www.youtube.com/watch?v=2x09\\_aroWB0](https://www.youtube.com/watch?v=2x09_aroWB0)



## LES NOUVELLES DU MONDE

Rwanda

*New Times, 7 Octobre 2025*

Brave Olivier Ngabo, secrétaire permanent du ministère de la Jeunesse et des Arts au Rwanda :

« Les livres restent la pierre angulaire de l'expression culturelle. Ils enregistrent notre passé, éclairent notre présent et suscitent des visions pour l'avenir. La publication, à son tour, garantit que ces voix voyagent à travers les communautés, à travers les frontières et à travers le temps ».

France

*Le Monde, 20 Octobre 2025*

Les neuroscientifiques encouragent la lecture dès le plus jeune âge alors que les Français lisent de moins en moins consacrant plus de temps aux écrans.

« la lecture développe aussi l'ensemble des fonctions cognitives : attention, mémoire, compréhension, esprit critique, imagination... et enclenche une véritable symphonie cérébrale, observe la neuropsychologue Sylvie Chokron, directrice de recherche au CNRS. (...) « Lire renforce aussi la créativité, l'un des piliers de l'intelligence. Un même lecteur peut ainsi se construire une image différente à partir de la même phrase, lui permettant de changer de point de vue », poursuit la chercheuse.

## LES MOTS DE...



**LOLA**

14 ans, France

**Je voulais vous dire : le livre que les élèves ont écrit l'année dernière, "Dans la paume de ta main", je l'ai lu pendant les vacances.**

**Ce livre est trop cool. D'habitude, je ne lis pas de livre. Mais ce livre, je l'ai lu en entier et je l'ai beaucoup aimé !"**

**SARAH**

Prof de français  
et co-fondatrice  
de Kwandika



**Durant l'année scolaire 2024-2025, j'ai eu le chance de participer à un projet un peu fou et d'y emmener avec moi mes élèves de 3èmes: nous allions établir une correspondance avec des jeunes du Rwanda, et surtout, créer avec eux et grâce à l'aide d'Isabelle, un livre de toute pièce !**

**Pour moi, prof de français, c'est une opportunité géniale de faire un pas de côté et de montrer à mes élèves qu'en se donnant du mal et que quelque soit leur niveau, ils et elles sont capables de grandes choses !**

**J'ai tout naturellement accepté de renouveler l'aventure cette année car nous savons qu'il y a encore beaucoup à faire et beaucoup à découvrir. C'est un projet très riche humainement, qui nous bouscule parfois dans nos pseudo- certitudes. Cela nous aide, moi y compris, à voir le monde autrement, à interroger nos valeurs, et à créer des liens humains avec des gens qui nous étaient jusqu'alors inconnus.**

**L'aventure Kwandika recommence en novembre dans ma classe, et j'ai hâte!"**